



Ricevere il Child Support quando l'altro genitore vive all'estero

Queste informazioni sono per voi se

- vivete in Australia e ricevete il Child Support attraverso il Department of Human Services da un genitore che vive all'estero (Nuova Zelanda esclusa).

Accordi internazionali

L'Australian Government Department of Human Services (Human Services) ha stipulato accordi con diversi Paesi in base agli International Conventions and Agreements. Ciò significa che se l'altro genitore dei vostri figli vive in uno di questi Paesi, possiamo chiedergli di pagare il Child Support. Inoltre possiamo chiedere alle autorità competenti all'estero di riscuotere i pagamenti.

Come si calcolano i pagamenti

Quando fate domanda per un accertamento per il Child Support e l'altro genitore vive all'estero, l'importo è stabilito in base al Child Support Scheme australiano. Si basa sui redditi di entrambi i genitori e sul livello di assistenza, età e spese medie stabilite per legge per crescere i figli e altri a carico che ogni genitore potrebbe avere.

Quando calcoliamo l'importo del Child Support **per voi** facciamo riferimento:

- al reddito imponibile calcolato dall'Australian Tax Office (ATO) per l'anno fiscale australiano che si è concluso poco prima della presentazione della vostra domanda
- ai benefici totali del Centrelink che avete ricevuto in quell'anno fiscale, oppure
- a un insieme di questi importi.

Se non avete ancora presentato una recente dichiarazione dei redditi, e non possiamo calcolare il vostro reddito in base alle altre informazioni, ci serviamo di un reddito provvisorio per fare una stima del vostro Child Support. Il reddito provvisorio è calcolato indicizzando il vostro reddito imponibile più recente stimato dall'ATO, in linea con gli aumenti salariali. Se il vostro reddito più recente stimato dall'ATO è degli ultimi due anni, useremo questa cifra. Se non avete un reddito preparato dall'ATO riferito agli ultimi due anni, visitate il sito humanservices.gov.au per maggiori informazioni.

Gli accertamenti per il Child Support sono rivisti regolarmente per fare in modo che l'importo da pagare rifletta le situazioni di entrambi i genitori. È importante che ci forniate il più presto possibile informazioni sul vostro reddito del momento, altrimenti l'accertamento del Child Support potrebbe non essere accurato e noi potremmo non essere in grado di retrodatare eventuali modifiche nella valutazione.

Quando calcoliamo l'importo **per il genitore all'estero** usiamo:

- il reddito dall'anno fiscale più recente conclusosi nel loro Paese. Sono necessarie prove documentate della somma da pagare che devono essere fornite nella valuta straniera pertinente. Queste poi sono convertite in dollari australiani usando il tasso medio di International Money Transfer usato dalla Commonwealth Bank Australia per il periodo dell'anno fiscale nel Paese estero.

Se non possiamo contattare il genitore all'estero per ottenere queste informazioni, oppure se il genitore non ce le fornisce, potremmo chiederle alle autorità competenti nel suo Paese. *Tuttavia, le norme sulla privacy spesso significano che queste autorità non possono darci tali informazioni.*

Se questi dati sul reddito non sono disponibili, usiamo le informazioni che abbiamo sul reddito del genitore per elaborare un reddito provvisorio. Il reddito provvisorio è:

- basato sul Male Total Average Weekly Earnings (MTAWE) in Australia oppure
- una cifra in \$0 in determinate circostanze.

Per maggiori informazioni sui redditi provvisori o MTAWE visitate il sito **humanservices.gov.au**.

Pagamenti privati

Se siete registrati con noi, potete scegliere questa opzione quando:

- è stato richiesto un accertamento del Child Support oppure
- abbiamo accettato un accordo sul Child Support.

Vi informeremo in merito all'ammontare del Child Support che è necessario pagare. Se voi e l'altro genitore potete accordarvi sul pagamento che vanno bene a voi e ai figli, allora i versamenti sono eseguiti privatamente. Visitate il sito **humanservices.gov.au** per maggiori informazioni.

Iscrivetevi ora per i Child Support Online Services

I Child Support Online Services (noti come CSAonline) sono un metodo veloce, semplice e sicuro per provvedere al vostro Child Support dove e quando vi è più comodo. Iscrivetevi ora per visionare e aggiornare i vostri dati personali e mandarci email sicure (compresi gli allegati). Visitate il sito **humanservices.gov.au/csaonline** per saperne di più.

Cosa potete fare se non siete d'accordo

Chiamateci al numero **131 272*** se non siete d'accordo con l'importo stabilito dall'accertamento. Discuteremo dei dati del vostro caso per fare in modo che le informazioni che abbiamo usato sono corrette. Se non siete d'accordo con la nostra decisione, potreste avere diritto ad un suo riesame. Telefonateci per discutere delle possibilità a vostra disposizione e vi spiegheremo la procedura per presentare delle obiezioni.

Se ritenete che il vostro accertamento per il Child Support non rispecchi le vostre circostanze particolari, quelle dei vostri figli o dell'altro genitore, potete richiedere che sia cambiato. Affinché ciò sia possibile, la motivazione deve rientrare tra quelle necessarie per richiedere un cambiamento. Essere semplicemente insoddisfatti del vostro accertamento non è un motivo sufficiente per fare domanda.

Visitate il sito humanservices.gov.au/reviewsandappeals per maggiori informazioni sulle procedure per le obiezioni e il cambio di accertamento.

Nominare un rappresentante

Potete nominare un'altra persona oppure organizzazione che lavori con voi o agisca per conto vostro. Il vostro rappresentante potrà fare domande e fornire informazioni, ma non potrà firmare documenti e condurre trattative per voi. Per nominare un rappresentante, riempite il modulo *Representative Authority* disponibile sul sito humanservices.gov.au e mandarcelo per posta o via fax.

Come recuperiamo i pagamenti

Quando registriamo il vostro caso, cercheremo di contattare l'altro genitore se abbiamo i suoi dati. Successivamente, gli chiederemo di pagare volontariamente, poiché questo è il modo più efficace per recuperare i pagamenti. Solitamente diamo massimo tre mesi di tempo per fare questo.

Se pagano volontariamente, vi manderemo la somma in dollari australiani attraverso il vostro conto bancario australiano, oppure con un assegno se non disponete di un conto. Vi sarà mandato solo il denaro recuperato dall'altro genitore. Non possiamo pagare il Child Support in anticipo.

I pagamenti del Child Support sono erogati una volta al mese. Per maggiori informazioni sui vostri pagamenti, telefonate al **131 107**. Questo servizio automatico fornirà informazioni sul vostro caso di Child Support come ad esempio i dati sul vostro prossimo o ultimo pagamento .

Cosa possiamo fare se il genitore all'estero non paga

Se l'altro genitore si rifiuta di pagare o se non mantiene i propri impegni, vedremo se il caso potrà essere riferito alle autorità competenti all'estero per una possibile applicazione delle leggi. Vi faremo sapere se il vostro caso può essere riferito.

Noi non riferiamo ogni caso per l'applicazione delle leggi all'estero anche se abbiamo accordi con questi Paesi. Questo perché alcune nazioni:

- non possono riconoscere gli accertamenti a meno che non sia disponibile l'indirizzo del genitore
- non possono riconoscere gli accertamenti amministrativi
- sono sprovviste delle infrastrutture per recuperare il Child Support collettivamente per conto nostro

- non possono esercitare lo stesso livello di poteri a nostra disposizione.

Se non possiamo trasferire il caso, continueremo a cercare di negoziare i pagamenti volontari con il genitore all'estero. Se non riusciremo in questo, potremmo decidere di non procedere a meno che non cambino le circostanze e non siano disponibili nuove informazioni. Vi contatteremo per chiedervi se avete nuove informazioni che potrebbero aiutarci a recuperare il denaro. Inoltre vi comunicheremo per iscritto qualsiasi decisione che prenderemo.

Se trasferiamo il vostro caso all'estero

Vi sarà chiesto di completare un questionario di trasmissione se il caso sarà trasferito all'estero. Potremmo anche chiedervi di completare:

- un modulo per la power of attorney – questo modulo è richiesto da alcuni Paesi per dare loro l'autorità ad agire per conto vostro. Se non siete propensi a firmarlo, non possiamo trasmettere il vostro caso all'estero se il Paese dove vive il genitore che paga ha bisogno di questi documenti (questo riguarda la maggior parte delle nazioni europee)
- un modulo statement of mean – talvolta questo modulo è richiesto per la presentazione in tribunale. Dà ai tribunali una comprensione chiara della vostra situazione finanziaria.

Possiamo chiedervi anche di riempire altri moduli a seconda delle vostre circostanze e delle richieste dell'altro Paese dove vive il genitore che paga. Vi forniremo le informazioni su questi moduli e come riempirli. Se non potete o non volete completarli, nella maggior parte dei casi non possiamo fare nulla per recuperare il Child Support a meno che il genitore non paghi di sua volontà.

Recupero dei pagamenti all'estero

Dopo che il vostro caso è stato mandato all'estero, le autorità competenti esaminano la richiesta e ci contattano se sono necessarie altre informazioni. Se necessario vi contatteremo. Quando tutti i documenti sono stati inviati, la maggior parte delle volte il vostro caso sarà portato all'attenzione di un tribunale affinché venga preso in considerazione. I tribunali all'estero possono:

- riconoscere e cercare di applicare il nostro accertamento senza modifiche
- cambiare l'accertamento in un Court Order se è richiesto in quel Paese, possibilmente con importi differenti (a seconda delle circostanze del genitore che paga) e ridurre oppure pagare le somme dovute
- rifiutare di riconoscere o fare rispettare il debito a causa di questioni di competenza, oppure perché il genitore che paga non può versare il mantenimento per il figlio.

Di solito questi problemi sono affrontati in tribunale in modo che i periodi di tempo possano allungarsi e variare sensibilmente per ogni Paese. Per ricevere i pagamenti possono essere necessari tra 12 e 18 mesi e più se le questioni sono controverse.

Il nostro ruolo dopo che il caso è stato trasmesso

Dopo che il vostro caso è stato mandato all'estero, il nostro ruolo è di sostenere il procedimento per trasferire i pagamenti. Noi:

- daremo alle autorità straniere le informazioni su come il vostro accertamento è stato eseguito e sugli importi pagabili
- daremo alle autorità estere informazioni sui cambiamenti al vostro accertamento se loro richiedono queste informazioni
- chiederemo aggiornamenti all'autorità all'estero sullo stato del vostro caso, concedendo almeno tre mesi tra le richieste di aggiornamenti per consentire loro di rispondere a qualsiasi corrispondenza precedente
- registreremo l'importo di Child Support che vi spetta in Australia
- invieremo all'autorità straniera i documenti che potreste avere bisogno di considerare, oltre che le vostre risposte.

Noi non possiamo:

- agire come vostri difensori nei procedimenti all'estero
- scrivere dei rapporti per conto vostro a tribunali o autorità straniere
- comparire per conto vostro durante i procedimenti in tribunale
- presentare appelli per conto vostro nei procedimenti all'estero.

È cambiato qualcosa?

Tenete aggiornati i vostri dati comunicandoci al più presto possibile se la vostra situazione è cambiata.

Mezzi di sostegno

Abbiamo una varietà di pubblicazioni e prodotti per aiutarvi a capire il Child Support Scheme ed a fornire assistenza a voi ed ai vostri figli dopo la separazione della famiglia. Sono a disposizione gratuitamente sul sito humanservices.gov.au/order oppure chiamando il numero **1800 040 972***.

Servizi di sostegno

Ci sono diversi servizi di sostegno disponibili per aiutare le famiglie interessate da problemi di relazione o separazione, come il Family Relationship Advice Line.

L'Advice Line fornisce informazioni e consigli su problemi di rapporti familiari e può affidarvi ad altri servizi nella vostra zona in grado di aiutarvi. Chiamate il numero **1800 050 321** dalle 8 alle 20

dal lunedì al venerdì e dalle 10 alle 16 il sabato (ora locale, giorni festivi esclusi) oppure visitate il sito familyrelationships.gov.au.

La vostra privacy

Raccogliamo informazioni su di voi e la vostra famiglia ai fini del Child Support. Sappiamo che alcune informazioni sono delicate, e per questo diamo grande importanza alla tutela della vostra privacy. Per maggiori informazioni visitate il sito humanservices.gov.au/privacy.

Contattateci

- Se avete un conto per i Child Support Online Services potete inviarci un messaggio sicuro. Visitate il sito humanservices.gov.au/csaonline
- Visitate il nostro sito humanservices.gov.au/contact
- Chiamateci al **131 272*** durante le ore d'ufficio (8.30—16.45 dal lunedì al venerdì).

*Possibili costi aggiuntivi alla chiamata .

† La vostra chiamata potrebbe essere registrata .

Avete bisogno di un interprete?

Se non parlate inglese ed avete bisogno di aiuto, chiamate il Telephone Interpreting Service al numero **131 450**.



Receiving Child Support when the other parent lives overseas

This information is for you if :

- you live in Australia and receive Child Support via the Department of Human Services from a parent who lives overseas (excluding New Zealand).

International arrangements

The Australian Government Department of Human Services (Human Services) has arrangements with a number of countries under International Conventions and Agreements. This means if the other parent of your children lives in one of these countries, we can ask them to pay Child Support. We may also ask the relevant overseas authority to collect payments.

How payments are worked out

When you apply for a Child Support assessment and the other parent lives overseas, the amount is worked out under the Australian Child Support Scheme. It's based on both parents' income and level of care, the age and statutory estimated average cost of raising children, and any other dependent children each parent may have.

When we calculate the Child Support amount **for you** we use:

- your taxable income as assessed by the Australian Tax Office (ATO) for the most recently ended Australian financial year before your application was lodged
- the total Centrelink benefits you received in that financial year, or
- a combination of these amounts.

If you haven't lodged a recent tax return, and we can't work out your income from other information, we use a provisional income to assess your Child Support. The provisional income is worked out by indexing your most recent taxable income assessed by the ATO, in line with wages growth. If your most recent ATO assessed income is from the last two years, we'll use this figure. If you don't have an ATO issued income from the last two years, visit humanservices.gov.au for more information.

Child Support assessments are reviewed regularly to ensure the amount payable reflects the circumstances of both parents. It's important that you provide us with your current income information as soon as possible, otherwise your Child Support assessment may not be accurate and we may not be able to backdate any changes to the assessment.

When we calculate the Child Support amount **for the parent overseas** we use:

- their income from the most recently ended financial year in their country. Documentary evidence of the amount is necessary and needs to be provided in their foreign currency. This is converted into Australian dollars using the average of the International Money Transfer rate used by the Commonwealth Bank Australia, for the period of the foreign country's financial year.

If we're unable to contact the parent overseas to get this information, or the parent doesn't supply it to us themselves, we may ask the relevant authorities in their country for the details. *However, privacy rules often mean these authorities are unable to give us this information.*

If these income details aren't available, we use the information we have about the parent's income to work out a provisional income. The provisional income is:

- based on the Male Total Average Weekly Earnings (MTAWE) in Australia or
- a figure of \$0 in certain circumstances.

For more information about provisional incomes or MTAWE visit humanservices.gov.au.

Private payments

If you've registered with us, you can choose this option when:

- a Child Support assessment has been issued or
- a Child Support agreement is accepted by us.

We'll tell you how much Child Support needs to be paid. If you and the other parent can work out the payment arrangements that best suit you and the children, then payments are made privately. Visit humanservices.gov.au for more information.

Enrol now for Child Support Online Services

Child Support Online Services (currently known as CSAonline) is a quick, easy and secure way to do your Child Support business where and when it suits you. Enrol now to view and update your personal details and send us secure messages (including attachments). Visit humanservices.gov.au/csaonline to learn more.

What you can do if you don't agree

Call us on **131 272*** if don't agree with the assessment amount. We'll discuss the details of your case to make sure the information we used is correct. If you don't agree with our decision, you may have the right to have it reconsidered. Call us to talk about the options available to you, and we'll explain the objections process.

RECEIVING CHILD SUPPORT WHEN THE OTHER PARENT LIVES OVERSEAS

If you believe your Child Support assessment doesn't reflect your special circumstances, your children's or the other parent's, you may be able to apply for a change of assessment. Your circumstances must fall within one of a number of reasons to seek a change. Just being unhappy with your assessment is not a reason to apply.

Go to humanservices.gov.au/reviewsandappeals for more information about objections and the change of assessment process.

Nominating a representative

You can nominate another person or organisation to work with us on your behalf. Your representative will be able to make enquiries and provide information on your behalf, but they won't be able to sign documents and negotiate for you. To nominate a representative, fill out the *Representative Authority* form available at humanservices.gov.au and send or fax it to us.

How we collect payments

When we register your case, we'll try to contact the other parent if we have their contact details. Once we make contact, we'll ask them to pay voluntarily, as this is the most effective way to collect payments. We usually allow up to three months for them to do this.

If they pay voluntarily we'll send the amount to you in Australian dollars via your Australian bank account, or by cheque if you don't have a bank account. Only money collected from the other parent will be sent to you. We can't pay Child Support in advance.

Child Support payments are disbursed once a month. For more information about your payments, call **131 107**. This automated service will provide information about your Child Support case such as details about your next payment and your last payment.

What we can do if the parent overseas doesn't pay

If the other parent refuses to pay or fails to meet their commitments, we'll check whether the case can be referred to the relevant overseas authority for possible enforcement. We'll let you know if your case can be referred.

We don't refer every case for enforcement overseas even if we have arrangements with these countries. This is because some countries:

- can't recognise assessments unless the parent's address details are available
- can't recognise administrative assessments
- lack the infrastructure to effectively collect Child Support on our behalf
- can't exercise the same level of enforcement powers available to us.

RECEIVING CHILD SUPPORT WHEN THE OTHER PARENT LIVES OVERSEAS

If we can't transfer the case, we'll continue to try to negotiate voluntary payments with the parent overseas. If this isn't successful, we may decide not to take further action unless circumstances change and new information is available. We'll contact you to ask if you have any new information that might help us to collect. We'll also notify you in writing of any decisions we make.

If we transfer your case overseas

You'll be asked to complete a transmittal questionnaire if the case is to be transferred overseas. We may also ask you to complete:

- a power of attorney form - this form is required by some countries to give them the authority to act on your behalf. If you're uncomfortable signing it, we may not be able to transmit your case overseas if the country where the paying parent lives needs these documents (this includes most European countries)
- a statement of means form- this form is sometimes required for presentation in court. It gives the courts a detailed understanding of your financial situation.

We may also ask you to complete other forms depending on your circumstances and the requirements of the other country where the paying parent lives. We'll provide you with information about these forms and how to fill them out. If you can't or don't want to complete these forms, in most cases we won't be able to do anything more to collect Child Support unless the parent pays voluntarily.

Collection of payments overseas

After your case is sent overseas, the relevant authority considers the request and contacts us if any more details are needed. We'll contact you if necessary. Once all the documents are forwarded, in most instances your case will be sent to a court for consideration. Courts overseas may:

- recognise and try to enforce our assessment unchanged
- change the assessment into a Court Order if this is required in that country, with possibly different amounts (depending on the paying parent's circumstances) and reduce or discharge outstanding amounts owed
- refuse to recognise or enforce the debt due to jurisdiction issues, or because the paying parent isn't able to pay child support.

These issues are usually dealt with in court so timeframes can be lengthy and vary significantly for each country. Payments can take between 12 and 18 months to be received and longer where there are matters in dispute.

RECEIVING CHILD SUPPORT WHEN THE OTHER PARENT LIVES OVERSEAS

Our role once the case has been transmitted

After your case has been sent overseas, our role is to support the process of transferring payments. We'll:

- give the overseas authority information about how your assessment was calculated and the amounts payable
- give the overseas authority information about changes to your assessment if this information is required by them
- ask the overseas authority for updates about the status of your case, providing at least three months between requesting updates to allow them to deal with any previous correspondence
- record the amount of Child Support you're entitled to receive in Australia
- send the overseas authority any documents you may need to consider, as well as your responses.

We can't:

- act as an advocate for you in overseas proceedings
- write submissions on your behalf to overseas courts or authorities
- appear on your behalf in overseas court proceedings
- lodge appeals on your behalf about overseas proceedings.

Has something changed?

Keep your details up-to-date by telling us as soon as possible if your circumstances change.

Support tools

We have a range of publications and products to help you understand the Child Support Scheme and to assist you and your children after family separation. They're available free of charge from humanservices.gov.au/order or call **1800 040 972***.

Support Services

There's a range of support services available to help families affected by relationship or separation issues, like the Family Relationship Advice Line.

The Advice Line provides information and advice on family relationship issues and can refer you to other helpful services in your area. Call **1800 050 321** from 8 am—8 pm Monday to Friday, and 10 am—4 pm Saturday (local time, public holidays excluded) or visit familyrelationships.gov.au.

RECEIVING CHILD SUPPORT WHEN THE OTHER PARENT LIVES OVERSEAS

Your privacy

We collect information about you and your family for Child Support purposes. We understand that some information is sensitive, and we place great importance on protecting your privacy. For more information visit humanservices.gov.au/privacy

Contact us

- If you have a Child Support Online Services account, you can send us a secure message with an attachment. Visit humanservices.gov.au/csaonline
- Visit our website humanservices.gov.au/contact
- Call us on **131 272***† during business hours (8.30 am—4.45 pm Monday to Friday).

*Call charges may apply.

† Please note your call may be recorded.

Do you need interpreting help?

If you don't speak English and need help, ring the Telephone Interpreting Service on **131 450**.